



香港肌健協會有限公司
Hong Kong Neuro-Muscular Disease Association Limited
一個神經 - 肌肉 疾病 患者 及 家屬 的 互 助 組 織

年報
2015-2016
Annual REPORT

目錄

會長感言	2
神經 — 肌肉疾病簡介	3
協會簡介	4
架構圖及名譽顧問	5
理事會名單及「愛心大使」	6
會務報告	7-8
一. 社會福利署自助互助計劃	9-14
二. 公益金資助計劃	15-18
三. 其他會務	19
四. 支援津貼	20-22
香港復康會社區復康網絡與香港肌健協會的合作工作	23
會員及義工心聲	24
活動花絮、相片	25-26
活動日誌	27-28
財務報告	29-36
捐款表格	37
鳴謝	38

同心 · 同行 · 同發亮

肌健會所秉持的是「自助互助」的理念，協會已與大家並肩同行十九載。本組織由一班核心會員帶領及推動發展，而最高的權力架構為會員大會。大部份的活動及服務由會員負責推行，參加者既是用家，亦是服務提供者。活動形式以同路人交流經驗、互相協助為主，由會員充當服務者，發揮組織能力，分配資源，這種以內部會員為服務提供的基本資源的模式，不但起了助人自助的示範作用，亦讓受助者從經驗交流中得益，使參加者產生歸屬，感受到「組織是屬於大家的！」，這是自助組織成功的指標。

作為自助組織，每一位成員對肌健會都很重要！我們一群會員，雖然有各自的限制，亦面對著各種不同程度的病痛挑戰，然而，我們堅持每天的生活，憑着永不放棄的精神，與人分享珍貴之物，亦肯分擔別人的痛苦。就是這份堅持，讓我們在到校交流的活動，或是會員間的探訪交流中，發揮着極大的感染力。我深信縱然只是一個笑容，從我們這有限制的身體上發出，是能大大鼓勵別人，使人得福。就如燭光一樣，雖然微小，但盡了最大的能量去燃亮別人，甚至連自己的苦痛也忘記了。

最後，祝願肌健會在未來的日子，能進一步獲得社會大眾及政府的支持和認同，讓各界明白自助組織在社會上發揮之果效，使自助組織在社會上的角色更突顯，其重要性得以提升。盼望最終讓本會得以持續發展，促進自助互助精神，造福會員。

身體可以成為新力量的泉源，使靈裡活潑起來。～齊齊加油～

會長

岑詩敏

神經 — 肌肉疾病簡介

「神經 — 肌肉疾病」包括多種腦內科疾病，因為中樞神經細胞出現毛病或肌肉本身缺乏某種蛋白質，造成不同的神經 — 肌肉疾病，引致肌肉的運動功能消失，逐漸呈現肌肉無力、抽搐、顫抖、退化和萎縮等現象。患者身體機能會逐漸衰退，終至全身癱瘓，威脅生命。其成因各異，且並未完全破解，部分與遺傳有關。估計全港約有 1 萬人患有此類疾病。

現時本會主要服務的神經 — 肌肉疾病類別有：

- 多發性硬化症 (Multiple Sclerosis, MS)
- 肌肉營養不良症 (Muscular Dystrophy, MD)
- 脊髓小腦萎縮症 (Spinocerebellar Ataxia, SCA)
- 脊髓肌肉萎縮症 (Spinal Muscular Atrophy, SMA)
- 運動神經細胞疾病 (Motor Neuron Disease, MND)

病徵

由於成因不同、病發部位各異、不同病類，以至患者於不同病情發展階段，所出現的病徵亦有所不同。

一些共同病徵包括：

- 肌肉退化萎縮、抽搐、顫抖
- 運動功能逐漸消失，終至癱瘓
- 患者感覺及智能正常

部分患者更會出現以下病徵：

- 說話、吞嚥及呼吸困難
- 平衡能力及視力退化
- 脊柱側彎

如欲了解上列各種疾病的徵狀，請參閱本會的病類單張，或與本會聯絡。亦可瀏覽本會網頁 — <http://www.hknmda.org.hk>。

治療

除了部分多發性硬化症病友可以注射藥物舒緩病情外，目前仍未有針對各種神經 — 肌肉疾病的有效療法，故治療皆以輔助治療為主，例如放筋手術、脊柱糾正手術、使用呼吸儀器、利用胃喉餵食及物理治療等，作用在維持患者的活動能力，舒緩痛楚及延長壽命。

協會簡介

香港肌健協會是一個由神經 — 肌肉疾病患者及家屬組成的非牟利自助組織，成立於 1998 年 9 月，於 1999 年正式註冊為合法社團及稅務局免稅慈善團體，並於 2012 年改組為有限公司。

協會的最高權力架構為每年一度的周年大會，日常會務由理事會負責，本屆理事會共有 12 名成員，當中有 11 位是神經 — 肌肉疾病患者，1 位是患者家屬。另有由多位專業人士組成的顧問團，並獲香港復康會社區復康網絡提供會務發展的專業指導。

截至 2016 年 3 月，本會共有會員 441 人，另與百多位患者及家屬保持聯絡，而登記的肌健之友有 138 人。本會是香港公益金、香港社會服務聯會、惠施網、病人互助組織聯盟及國際 ALS / MND 聯盟的成員。

宗旨

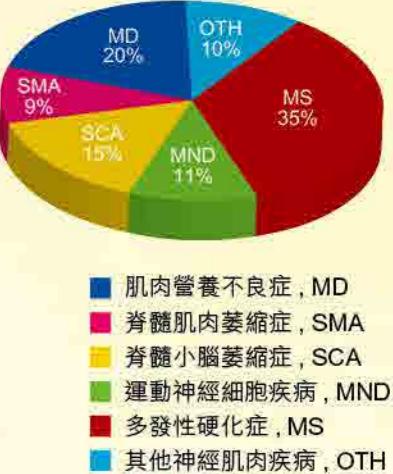
致力提高患者的生活質素，團結患者及家屬的力量，創造對患者更有利的社會環境。

目標

1. 紿予患者及家屬有關疾病及醫療的最新資訊、社區資源及活動介紹；
2. 促進患者及家屬之間的情緒支持及互助互勉的精神，讓他們分享治療、復康及生活心得；
3. 協助有關的服務單位提供復康、社交及心理服務；
4. 爭取醫學界對神經 — 肌肉疾病的重視，並且協助有關方面在藥物及治療方法上的研究和發展；
5. 匯聚患者的力量，向有關方面反映他們的需要，爭取社會資源獲得合理的分配，並且得到社會上的平等機會。

截至 2016 年 3 月份會員統計資料：共 441 人

病類分佈



會員屬性



性別分佈



架構圖



2014 - 2016 年度理事會名單

會長：劉偉明先生 (SMA 患者)
副會長：蘇潔燕女士 (MND 家屬)
秘書長：陳蔚斯女士 (OTH 患者)
司庫：潘沛金女士 (MD 患者)
理事：甄俊傑先生 (MS 患者)
理事：陳鳳雯女士 (MS 患者)

理事：許潔心女士 (MS 患者)
理事：章世恒先生 (MD 患者)
理事：廖子聰先生 (MS 患者)
理事：鄭挺健先生 (SCA 患者)
理事：尹三洋先生 (SCA 患者)
理事：鍾志仁先生 (OTH 患者)

職員之職級及數目

現有全職組織幹事兩名，均為註冊社工，分別負責會務發展、協會推廣、社區教育及資源拓展工作，並協助理事會及各小組推動各項自助互助工作，例如倡議活動、地區小組、病類小組，以及肌萎兒童家長組等。另有活動幹事兩名，主要負責活動、籌款及會務文書工作。

收入來源

本會現時的主要經費來源包括：社會福利署 — 殘疾人士自助組織資助計劃、香港公益金、社會服務基金、私人捐助、慈善籌款活動、會員年費及活動收入等。

名譽顧問

2014 年至 2016 年度名譽顧問（排名按筆劃序）

方乃權博士	梁家傑議員	葉永玉醫生
何淑儀女士	梁耀忠議員	廖成利律師
吳炳榮醫生	郭厚仁醫生	劉玉麟醫生
吳國強醫生	郭貽禮先生	鄭仲文先生
巫家強醫生	陳育華醫生	蘇麗珍議員 MH
李常威醫生	陳廣發先生	任雯詩女士 (物理治療師)
李頤基醫生	傅溢鵬醫生	周厚德先生 (物理治療師)
邵家樂醫生	黃家星醫生	俞美雲姑娘 (職業治療師)
張超雄博士	黃婉冰女士	
張德輝教授	黃震遐醫生	

「愛心大使」



演藝名人

高皓正先生

自助互助

協會的核心是一個由病類小組和地區小組交織而成的互助網絡，主要透過由社會福利署和公益金資助的兩個計劃推行，輔以不同的功能性小組，包括年報、會訊的籌備與設計，組織義工和推行關顧探訪計劃、康樂及教育性質等活動，耕耘一片孕育互助精神的土壤。協會一直舉辦大量不同類型的探訪和活動，年度內支付 \$108,098 於復康巴之類的交通費用，紀錄中共有 2 百多個預約，共舉辦了約 268 次活動，而且還未計算沒有使用復康巴的活動。

除了日常工作，年度內亦新增 SMA 病類小組終於正式成立，在 2016 年 1 月舉行成立典禮，儀式雖然簡單，卻見證了病友的決心和對會友的承擔。

宣傳推廣

過去一年協會與書商合力製作了《肌萎與冰桶 — 奇蹟背後的真實故事》一書，以延續「冰桶挑戰」所帶來的關注。終於在 2015 年 7 月 18 日舉行了「肌萎與冰桶」書籍發佈會。其後分別在沙田大會堂和上環文娛中心舉行相片展，供社區人士認識。還有，與中區獅子會合作舉辦活動包括 2015 年 11 月 8 日的電影籌款及 11 月 6 日香港電台訪問。

權益倡議

在過去一年本會成功與其他團體爭取社署推出嚴重肢體傷殘人士綜合支援服務，並且成功爭取關愛基金對於資助於社區居住之嚴重殘疾人士租用維生儀器及購買醫療消耗品這兩個項目常規化。再者成功爭取稍為放寬以上兩個項目計劃與特別護理津貼計劃經濟審查之門檻。此階段性的爭取成功，讓本會暫時可專注支援津貼的工作，舒緩有經濟需要會友的醫療與照顧開支，然而冰桶支援計劃只可做到暫時的舒緩作用，長遠仍需要一眾會友的齊心合力，投放時間與資源去推行倡議工作，滿足有長期需要的會友。



7.1 遊行

支援津貼

支援津貼直接用現金資助有困難的會友，以購買維生器材和照顧服務，是病人互助組織較少見的服務。年度內共批出 \$1,198,854，資金主要來自「冰桶挑戰」的捐款，其他來源包括葉志成慈善基金及何陳淑琴慈善基金等。



結語

本年度工作在四位職員的協助下，既順利又穩妥，也是承先啟後的一年，會友選出了新一任的理事會，理事成員來自不同病類的成員，使協會發展和考慮方面更全面。期盼大家精誠合作，以燃燒生命造福會員。

會長

岑詩敏

2016 年 9 月 7 日



第四次周年大會第三任理事會選舉

一. 社會福利署自助互助計劃

計劃目的

本計劃自 2001 年得到社署資助，推行至今，可說是本會自助互助工作之基礎及核心架構。本計劃目的包括 3 大方向，第一是「自助互助」，繼續深化及鞏固會友和家屬的小組互助網絡，加強會員的關懷工作及支援網絡，讓新發病的會友在極度徬徨無助的期間，得到適當的輔助及支援。第二是「組織發展」，在組織領袖及職員等人力的配合下，鞏固人力資源管理架構，並建立開拓持續發展資源策略，培養及累積自力更生能力，減少對單一基金的依賴。第三是「義工發展」，發展社區資本，召集及訓練社區人士成為肌健之友，以配合協會自助互助工作之推行。

計劃大綱

1. 病人自助互助工作

- 病類互助小組 (SCA 及 MS)
- 地區互助小組
- 互助探訪
- 互助迎新會

2. 組織發展

- 理事會議
- 項目管理小組

3. 義工發展

- 肌健之友義工訓練工作坊

高級組織幹事 蘇美英姑娘

多發性硬化症 (MS) 互助小組

1. MS 會員人數持續上升

於過去一年，MS 會友增加至 138 人，證明本會在社會上已逐漸廣為人知，也代表本會之工作已得到一定的肯定。

2. 組員間聯繫更緊密

藉著不同地區之茶聚，令同區之 MS 會友加深彼此認識，促進聯繫及交流資訊，掌握更多社區資源，提升個人的支援網絡，促進會友們之間的支持與分擔。

3. 組員投入工作小組

本年度每次工作會議的出席組員平均不少於 6 位，能繼續秉承小組互助自助的推動與一同分擔會務。

4. 小組活動參與人數保持平穩

本年度小組活動與工作會議合共 10 次，每個活動及會議次出席率約達 80%，證明此小組能凝聚 MS 會友，亦能反映 MS 會友對本會有一定之歸屬感。

5. 小組資源來源

由於社署兩年計劃之資助減少，所以 MS 病類小組當中 90% 的經費來自拜耳醫療保健有限公司及瑞士諾華製藥（香港）有限公司，在此非常感謝各藥廠之支持，令 MS 小組之發展得以持續，繼續推動自助互助之實踐。

15 - 16 年度目標：關愛 MS 走多步，活動安排：

日期	題目	內容	地點
2015-2-7 (六)	MS 工作會議 (1)	商討活動	樂富 CRN
2015-4-12 (日)	MS 醫生講座	醫療資訊交流	醫管局
2015-5-13 (日)	MS 九龍中及九龍東茶聚	聯誼	油塘大本型一 (韓國屋)
2015-6-16 (二)	MS 新界東及新界西茶聚	聯誼	青衣城一 (聯邦酒樓)
2015-7-25 (六)	物理治療運動工作坊	健康資訊交流	樂富 CRN
2015-8-1 (六)	MS 工作會議 (2)	商討活動	樂富 CRN
2015-8-18 (六)	MS 港島區茶聚	聯誼	太古城一 西苑酒家
2015-10-24 (六)	MS 郵輪碼頭遊	戶外活動	啟德郵輪碼頭
2015-12-5 (六)	MS 工作會議 (3)	商討活動	樂富 CRN
2016-1-2 (六)	MS 山頂遊	戶外活動	香港山頂

十分多謝 MS 工作小組的成員：許潔心、甄俊傑、黃美珠、謝立勝、陳鳳雯、陳剛、余玠怡、史梁少霞、廖子聰及蔡雅德過去一年的參與及同心，期待來年我們繼續努力同行與自助互助。

召集人 甄俊傑先生



MS 病類郵輪碼頭之旅

一. 社會福利署自助互助計劃

小腦萎縮症 (SCA) 互助小組

於過去一年，SCA 工作小組開會兩次（6月 11 日及 10 月 6 日），並舉辦 3 次活動，分別為 2015 年 5 月 17 日下午茶自助餐、2015 年 8 月 15 日夏日卡啦 OK 及 2015 年 12 月 20 日山頂及摩天輪遊。

SCA 每次工作會議及活動出席率約達 80%，證明 SCA 會友頗投入協會並已建立一定的歸屬感，並能凝聚各個組員，令大家更上下齊心彼此互勉。

十分感謝出席與協助推動小組工作的 SCA 痘類小組成員：鄭挺健、寧向軍、章容芝、蕭輝章、蘇藹儀、林蘭、林秀英、林曉彤、錢榮龍伉儷。盼望來年大家繼續攜手自助互助！

召集人 尹三洋先生

互助探訪

關懷探訪是病人自助互助的重要工作之一，在探訪過程中，由於探訪者與被訪者均有類同的患病經歷，有利交流切身的患病感受和經驗，讓被訪者感到患病的路途雖然難行，但並不孤單，而探訪者亦可從實際的關懷行動中找到自己的重要性，從而提升個人自尊及信心，達至相輔相成之效。加上每次探訪均有社工隨行，可即時處理會員因為患病而出現的無助及悲傷情感，亦可轉介合適的社區服務及資源。

本年度共安排了 12 次探訪，被訪的會員共有 24 位，超過 50 位會員及家屬參與探訪。

組織幹事 蔡國豪先生

迎新會

迎新會是一個讓新舊會員互相認識及了解協會運作的活動，本年度的迎新會於 2015 年 8 月 22 日舉行，共有 16 位會員及家屬參與，由職員介紹會務及讓參加者分組討論和分享，讓舊會員發揮同路人精神，令新加入的會員更快融入協會當中。

組織幹事 蔡國豪先生



地區互助小組—五區聯區活動

本年度五區工作會議於 2015 年 5 月 8 日進行，各區均有代表出席會議。會議中討論及檢討活動內容及地點。五區活動於 2015 年 10 月 18 日舉行，地點在天水圍綠田園。參加者在天朗氣清的天氣之下享用盆菜，當日共有 109 位會員、家屬及義工參與活動。特別鳴謝飛翔義工團協助當日活動，令出席的會員能夠更投入於活動之中。

組織幹事 蔡國豪先生



新界東

新界東區分別於 2015 年 4 月 17 日、9 月 18 日及 2016 年 2 月 22 日進行工作會議，討論活動內容及地點。活動於 2015 年 6 月 6 日進行，內容是在大澳享用海鮮午餐及自由遊覽，當日活動共有 22 位會員、家屬及義工參與。

組長 黃蕙筠女士

新界西

新界西區分別於 2015 年 4 月 24 日、8 月 7 日及 1 月 11 日進行工作會議，商討活動安排。第一次活動於 2015 年 6 月 27 日舉行，內容是由中環碼頭乘坐渡輪到達長洲午膳及四處遊覽，活動共有 16 位會員、家屬及義工參與。第二次活動於 2015 年 11 月 7 日進行，活動於酒店享用自助午餐，是次活動共有 23 位會員、家屬及義工參與。

組長 尹三洋先生



港島區—歡樂遊大澳



新界西—長洲遊

一. 社會福利署自助互助計劃

九龍中

九龍中區分別於 2015 年 6 月 26 日及 2016 年 1 月 25 日進行工作會議，擬定來年活動內容及地點。第一次活動於 2015 年 4 月 18 日，內容是到赤柱享用中菜及遊覽廣場及市集，活動共有 18 位會員、家屬及義工參與。第二次活動於 2015 年 11 月 21 日舉行，地點為奧海城，會員先到商場內的酒樓享用午餐，其後遊覽商場及聯誼。是次活動共有 15 位會員、家屬及義工出席。

組長 鄭挺健先生



九龍中 — 赤柱遊縱

九龍東

九龍東區分別於 2015 年 6 月 5 日及 2016 年 1 月 18 日進行工作會議，討論及檢討活動內容。第一次活動於 2015 年 4 月 25 日，內容是在九龍諾富特酒店內享用自助午餐，活動共有 13 位會員、家屬及義工參與。第二次活動於 2015 年 9 月 5 日，內容是在九龍灣 Megabox CEO 唱卡啦 OK，活動共有 12 位會員、家屬及義工參與。

組長 張秀麗女士



九龍東 — 你唱我又唱



九龍東 — 開心自助餐

港島區

港島區於 2015 年 7 月 10 日及 2016 年 2 月 1 日進行工作會議，商討活動內容及地點。第一次活動於 2015 年 5 月 16 日，內容是在屯門的黃金海岸酒店享用自助午餐，活動共有 15 位會員、家屬及義工參與。第二次活動 2015 年 9 月 19 日，內容是在大澳享用海鮮午餐及四處遊覽，活動共 15 位會員、家屬及義工參與。

組長 馮達豪先生

理事會

理事會是協會的最高管理機構、不同小組的溝通平台，亦是推動會友參與及讓會友發揮才華的重要場地。我們每月召開理事會會議，是一個推動組織發展最不可或缺的部份。在過去一年共進行了 12 次理事會會議，出席人數約 108 人次。在此十分感謝各位理事同心協力地經營協會的自助互助工作。來年盼大家可繼續以小水滴的力量共創未來。

會長 岑詩敏女士

項目管理小組

成立專責項目管理小組，是有效管理協會的各項目計劃及工作小組，一方面加強管理工作，亦可發揮有效監察，讓項目推行更臻完善；另一方面，又可以讓會友在另一層面參與工作，學習更多技巧。15 - 16 年度我們共進行了 12 次會議，出席人數約 56 人。十分感謝每位付出努力與心血的理事們。期待往後繼續攜手推展會務的發展。

會長 岑詩敏女士

肌健之友

協會各項活動得以順利推行，義工們是功不可沒的。因為義工們付出的時間和汗水，令體弱的會員得以參與活動，例如協助會員推輪椅、餵食和位置轉移等動作，不但讓會員能夠不受身體所限與眾同樂，更鼓勵其克服阻礙，投入社區。

在本會的義工獎勵計劃中，服務超過 100、50、30 及 10 小時者，即可得到金獎、銀獎、銅獎和優異獎作嘉許。本年度共有 2 位義工獲金獎、4 位獲銀獎、7 位獲銅獎及 13 位獲優異獎。其中一位金獎得主江源國先生的分享可於 P.24 的義工心聲細閱。本會於 2015 年 10 月 3 日安排扶抱及輪椅工作坊，由治療師講解照顧會員的須知和技巧，工作坊共有 8 位參加者參與。

組織幹事 蔡國豪先生

二. 公益金資助計劃

本會於 2006 年開始獲得香港公益金的資助，以進行互助展光芒 — 肌肉萎縮症患者社區關懷計劃，非常感謝公益金持續的支持，使計劃能夠順利延展和完善。

2015 - 2016 年度本會獲公益金資助 \$400,700，以推行各類項目，包括機動探訪、「義放色彩」探訪隊、肌萎兒童及家長組、交流及推廣工作、疾病及資訊推廣工作、復健興趣班及政策關注工作等。

組織幹事 蔡國豪先生

資訊小組

資訊小組負責出版會訊、年報及一切刊物；管理協會網頁及 Facebook 專頁，主要為會友及各方友好提供協會訊息、活動推介和醫療福利資訊等。2015 - 16 年度共舉行 12 次工作會議及 1 次分享會。出版 4 期會訊及 1 份年報。成員都是由會友擔當，成員包括：劉偉明、盧兆豐、寧向軍、陳蔚斯、尹三洋、廖子聰、章世恒、陳凱茵、陳鳳雯、林曉彤、馬汐曉。

召集人 卢兆丰先生
福利工作員 呂梓雁姑娘

「義放色彩」探訪隊

探訪隊於 2009 年正式納入計劃推行，目的為協助肌健之友與會友建立較穩定的關係，以彌補機動探訪和中央探訪之不足。探訪隊由義工組成，以二人為一組，持續探訪欠缺社區支援之會員。

組織幹事 蔡國豪先生



SMA 路向營



SMA 路向營



硬地滾球訓練班

肌肉營養不良症（MD）互助小組

過去 1 年共進行了 2 次工作會議及 2 次活動（韓燒樂及愉景灣之旅）。MD 病類小組每次工會議及活動出席率約達 80%，能達到當初成立小組的其中一個目標，透過不同形式的活動團結組員，彼此認識與互相支持。

在此十分多謝過去一年曾參與 MD 工作小組的成員：張秀麗、周嬪華、陳永好、陳凱茵、黃惠筠、王嘉龍、黃衍光、黃衍智及盧兆豐等成員。期待來年繼續與大家發展 MD 病類小組與團結大家同心服務協會。

召集人 萬鶴疇先生

脊髓肌肉萎縮症（SMA）互助小組

SMA 會友們經過多次籌備與討論及搜集大家的意願後，達到共識希望能成立 SMA 痘類小組，凝聚同類病患者們同心推動自助互助之工作。逐於 2016 年 1 月 30 日正式成立 SMA 痘類小組，並於 2016 - 2017 正式被公益金列入為資助範圍內，讓我們有資源可以繼續 SMA 小組發展與成長。

在此十分感謝 SMA 核心成員的支持與參與，分別有：盧兆豐、張達榮、馮達豪、陳木清、高彩雲及馬汐曉。

召集人 岑詩敏女士

機動探訪

目的：

- 表達協會對會友的關心
- 協助處理當時緊急的情況
- 找出隱藏的危機，並轉介至專業人士
- 為對方提供積極正面的信息
- 提供相關社會資源的資訊
- 協助建立支援網絡

現時活躍機動探訪成員約有 10 名，2015 - 16 年度機動探訪的探訪次數達 30 次，當中成功探訪 28 位會友及家屬。非常感謝每位有份參與機動探訪的會友。

高級組織幹事 蘇美英姑娘

倡議小組

在過去一年本會與其他團體成功爭取社署推出「嚴重肢體傷殘人士綜合支援服務」。再者成功爭取稍為放寬租用維生儀器與購買醫療消耗品及特別護理津貼計劃的經濟審查門檻，即若未能獲得全數資助，但若達到某資格的申請者亦可分別獲 1/3 或 1/2 的資助金額。

在 2015 - 16 年度裡，倡議小組的重點工作為傷殘津貼，小組成員分別共出席 9 次會議及 1 次遊行活動。雖然冰桶支援計劃可濟一時之急，但長遠來說，政府必須作全面

二. 公益金資助計劃

支援，始能解決根本的政策問題，現在可以說是取得階段性的成果。倡議工作需要長期努力耕耘，小組未來一年正醞釀下一步的工作方向，繼續為完善社會的保障服務而奮鬥。在此十分感謝有份參與倡議工作的各個會員，期盼來年繼續與您共創有利的社會環境。

召集人 甄俊傑先生

肌萎兒童及家長小組

本年度肌萎兒童及家長小組共舉行了 5 次活動，包括遊覽赤柱、酒店自助餐、卡啦OK、手繩班及與義工團體合辦聯誼活動。另外，小組亦安排了 5 次探訪活動讓新加入的年輕患者及家屬認識其他會員之餘，亦促進對協會及社區資源的了解。受惠會員及家屬近 90 人次。

組織幹事 蔡國豪先生



九龍東一肌萎兒童及家長組探訪



佛教大光慈航中學交流



香港中國婦女會中學交流



天主教鳴遠中學交流

到校交流及推廣工作

學校交流工作為協會恆常工作之一，透過到校交流，除了增加會友接觸社區的機會外，亦讓學生認識患有神經 — 肌肉疾病的病人的處境和面對的困難，從而帶動學生反思生命的意義，加強抗逆力。本年度共舉行了 20 次到校交流分享，受惠人數超過 6,000 人。

組織幹事 蔡國豪先生



培基小學交流



九龍塘宣道小學交流



大圍宣道會鄭榮之中學交流

復健興趣互助班

本年度共舉辦了 4 堂甜品班及 4 堂衍紙畫製作班，每堂平均約有 10 人出席，其中甜品班內容分別製作了特式的花盤甜品、綠茶朱古力夾心餅、椰絲小蛋糕、一口鳳梨酥，完成後並可與家人分享在堂上學習製作的美味甜品，共聚歡樂的氣氛。還有首次舉辦的衍紙畫製作班，內容將七彩繽紛的紙條利用小工具卷成掛畫。此興趣班深受會友歡迎，會友表示此興趣班可鍛鍊他們小肌肉的能力，加強會友保持運動的意志，亦可讓各參加者聯誼，互相分享，增進通識。作品還成為會員大會嘉賓紀念品，相得益彰。

福利工作員 呂梓雁姑娘



手工藝班

三. 其他會務

運動神經細胞疾病（MND）互助小組

15 - 16 年度共進行了 2 次工作會議及 4 個活動，包括 MND 新春團拜、MND 新舊會友分享會、MND 饒宗頤文化館遊及 MND 聖誕派對。自 2014 年 8 月份冰桶挑戰以後，MND 會友大大地增加，共新增了 35 位 MND 新會友，壯大了 MND 病類自助互助之工作，同時透過冰桶計劃，亦讓 10 位 MND 會友成功得到資助其醫療與照顧上的開支（共累積達 \$534,434）。在此十分感謝有份參與 MND 病類小組的各個成員，能讓 MND 病類小組持續地自助互助下去。期盼來年與各位 MND 痘友及家屬繼續同心努力，實踐自助互助之精神。

召集人 溫何桂英女士、劉張秀英女士

會址小組

過去一年，會址小組曾向房屋署提出申請葵青區石籬（二）邨及粉嶺祥華邨各一社會福利用途單位作會址之用，可惜最後粉嶺祥華邨的申請沒有得到相關政府部門推薦而未能成功。本小組唯有發信予勞福局長，可惜暫時仍沒有任何的進展。

本年度小組新設立的評分表，旨在就可申請之空置單位交通便利度、各項設施、社區配套及所租用帶來的長遠開支等指標作客觀評估，從而充分了解單位是否合適協會作為永久會址。

盼來年能繼續會址物色之工作，可完會址之理想。感謝各位會友及會址小組之上下齊心，當中成員包括：尹三洋、黃廣成、章世恒及劉偉明的同心合作。

性質	工作會議	場地考察
次數	1	2

負責人 萬鶴疇先生

互助網絡發展基金

本年度理事會撥出 \$20,000 供互助網絡發展基金使用，旨在讓會員自行組織更多元化、更具彈性的活動，並且鼓勵新會員參與其中，鞏固互助網絡的發展。本年度共資助了 9 次活動，批出資助額為 \$12,390。

組織幹事 蔡國豪先生

推廣小組

2015 - 2016 年，協會積極建立了與不同界別的聯繫，大大提升了協會的知名度。繼 2015 年初“步出生肌 329”籌款活動獲會員及好友們熱烈參加後，協會再接再勵，全力推介“肌萎與冰桶”——奇蹟背後的真實故事一書，透過連鎖書店渠道，展覽中心及社區會堂舉辦書展，同時向政府機構和社福 / 醫護 / 病人自助組織及院校商界等送贈這書，加深了社會大眾對神經肌肉疾病的認識及病人處境的關注，也吸引了不少傳媒的注意，商界團體如中區獅子會和大都會人壽保險（Metlife），都與協會進行合作計劃如“獅愛喚社群嘉年華”和“Amazing Race 步行籌款”，藝人梁烈唯更於活動中演出及打氣。期望更多組織，機構及團體鼎力支持協會的使命及長遠發展，讓協會有更充裕的資源不斷進行各類支援工作，讓會員受惠。

召集人 廖子聰先生

四. 支援津貼

何陳淑琴基金慈善扶弱基金 — 多發性硬化症支援計劃

十分感謝何陳淑琴扶弱慈善基金在過去一年從餘款中撥出 \$39,360 資助 1 位 MS 會員購買所需之藥物，讓他可以繼續保持一定的步行能力與生活質素，同時此善舉令這位會員非常感激與窩心。

高級組織幹事 蘇美英姑娘

15 - 16 年冰桶支援計劃

過去一年，為了暫時舒緩會友因病情帶來的經濟困難，故大幅度地增加支援津貼的金額及名額，資助範圍亦由醫療器材與消耗品及日常照顧開支，擴大到短期照顧開支、物理治療及試驗性的藥物及治療方法等。故本會在過去一年至來年於有關冰桶支援計劃工作上所投放的資源，時間及人力與物力亦大大地提升了。

此冰桶支援計劃分兩大部份，第一部份包括：醫療器材與消耗品、日常照顧開支、試驗性的藥物及治療方法，共收到 25 個申請，並共批出 \$776,214。

第二部份包括：短期照顧開支、物理治療，共收到 3 個申請，並共批出 \$24,990。總結 15 - 16 冰桶支援計劃兩部份（A+B）共批出 \$801,204（請參考圖表 A 及 B）。

有關本會冰桶捐款的預算用途，可參考圖表 C。

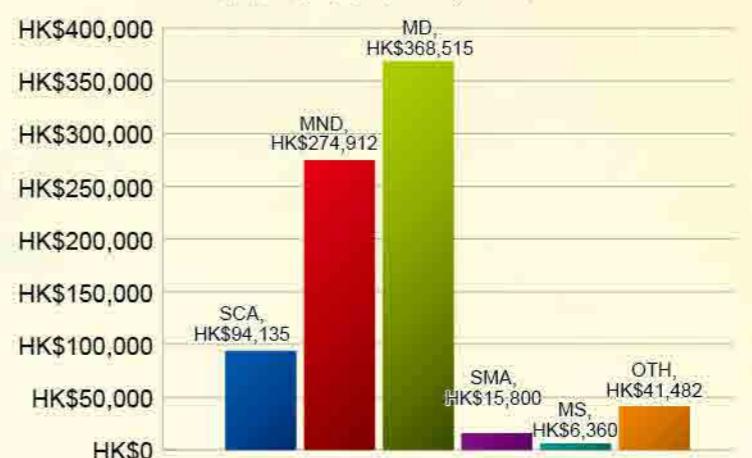
“保障仍未臻完善，這筆善款正好做到一點補漏……改變社會政策才是長遠之道。”

引述自本會顧問張超雄博士（冰桶監督委員）。

冰桶支援計劃始於是短暫的支援，長遠亦需要政府改善各個政策與社會保障，這才是長遠的支援方針，但改變是需要行動，若沒有你們的參與，一切的改變就只成為口號，故盼將來於倡議工作上能看見你的同行與參與。

高級組織幹事 蘇美英姑娘

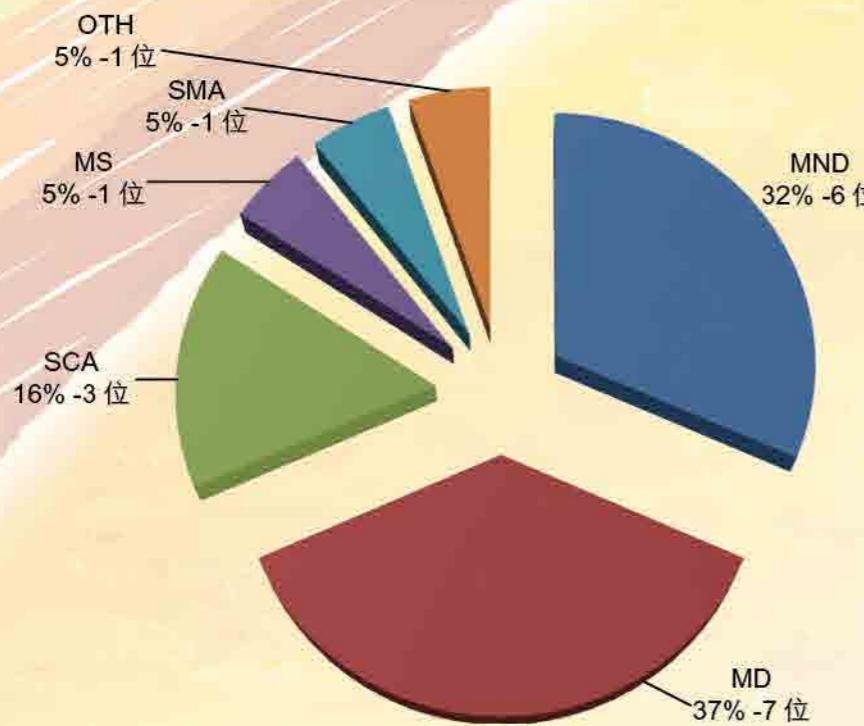
15 - 16 冰桶支援計劃 — 病類資助金額分佈
(合共批出 \$801,204)



圖表 A

四. 支援津貼

15 - 16 冰桶支援計劃 — 病類分佈 — 合共 19 位患者



圖表 B

“冰桶挑戰”捐款預算用途分佈表
(總額 \$30,294,225.25)



圖表 C

葉志成慈善基金有限公司

A. 「後顧無憂」— 神經肌肉疾病患者支援計劃

協會深感會友身體持續退化後之醫療及照顧者開支沉重，一直希望找到資源協助，直接資助會友有關的照顧者開支。由 2013 年開始協會獲得葉志成慈善基金的贊助，藉此資助嚴重神經 — 肌肉疾病患者聘請照顧者之薪金開支，直接受惠於會友身上。2015 - 16 年度葉志成慈善基金共批出 8 個申請，共資助金額達 \$358,280。

目標與成效：

計劃目標	實際成效
1. 維持患者生命	100% 達標；外傭照料患者，令患者的生命安全得到一定程度的保障
2. 保持患者生活質素	100% 達標；資助聘請外傭開支，大大減低一家的經濟負擔
3. 保持患者正常生活	100% 達標；外傭協助照顧患者，令患者可有尊嚴地安在家中過渡其謹有的餘生與日子

在此非常感謝葉志成慈善基金的善舉，讓不少的家庭能在百般的困難中得到援助與支援。

高級組織幹事 蘇美英姑娘

B. 短期照顧員支援計劃

本年度獲得葉志成慈善基金的資助，主要為資助經濟困難之神經肌肉疾病患者，聘請短期照顧員或外購短期照顧員服務，唯本年度未有申請者。

組織幹事 蔡國豪先生

香港復康會社區復康網絡與香港肌健協會的合作工作

每年與香港肌健協會合作的回顧，總令我回憶起與大家同行的點點滴滴，也數算著香港肌健協會在不同方面的成長。今年是得到冰桶捐款後的第一個整年，回顧這一年，協會的工作有增無減，全憑一班執委、一眾核心會友、會員的參與、職員的投入、外間的支持等，成為組織之手之臂，承擔起種種的使命和工作。

要管理好冰桶計劃談何容易呢！當中包括很多專門的知識和技術，例如財務管理及投資知識、服務管理及項目發展技巧、基金的建立及管理（例如冰桶支援計劃）、公關工作、法律知識等等；另一方面，作為資源管理者及規範建立者，其公平性、公開性、透明度、會員個人與整體組織的利益等等，也需要很大的智慧作評估、判斷和決定。就以上的內容，對一班由病人義務組成的執委來說確實是不簡單，當中蘊藏著很大的學問與挑戰，但喜見大家也盡力做好每件事，讓協會及會員得到最大的裨益。香港復康會社區復康網絡病人互助發展中心一向為自助組織提供會務顧問服務，但談到上述部份的知識領域，我們亦是門外漢，需要更多外間專業團體或熱心人士的指導和支援，與肌健會一同學習。

於過去一年，病人互助發展中心為肌健協會提供會務發展、項目管理、人事管理等顧問服務、日常會務及運作上的諮詢，其次亦有執委／核心成員的訓練項目、組織間交流平台等。這些服務都希望能進一步提升肌健協會的持續發展及運作能力，強化互助的效果。殘疾人士作為社會的一份子，亦是復康服務的重要持份者，香港復康會會秉承過往的信念和使命，繼續與自助組織同行，將互助信念彰顯於社會及社群。

李儉汶（社工）
香港復康會社區復康網絡
病人互助發展中心

會員及義工心聲

會員心聲

我是一個患了多發性硬化症（Multiple Sclerosis）的病人，於2012年12月確診，當時自己完全不能接受患病的事實。幸好在好朋友介紹下，認識了一位MS病人，她建議我參加香港肌健協會。然後我在網上查閱協會資料，開始對協會了解和認識，及後決定申請成為會員。

我在2013年並沒有主動參與任何活動，直至2014年的一次醫生講座，出席的會員向我介紹協會的會務和工作，令我覺得參與會務的病人非常有熱誠和擁有無私的愛心。

在2015年，我經歷了兩次病發，身體出現了各種問題，但得到其他會員的主動關心和開解，讓我明白到患病的路雖然難行，幸有協會和同路人，可以互相支持和鼓勵，並且一起繼續努力！

會員 黃桂婉女士

義工心聲

2013年，剛剛是我退休之際，當時我內心已泛起做義工的衝動，適逢其會，又是冰桶挑戰熱潮盛行之時，肌健會需要義工處理大量文書工作，在朋友介紹下擔任義工，成為肌健之友。

當冰桶挑戰落幕之後，我仍參與肌健會各種活動，體驗肌健會如何協助會友過著充實生活，提昇生活質素。

每位會友的品性都是不一樣，有些隨遇而安，有些事事緊張。然而，每位會友也有其獨特的成長故事，所以需要耐心聆聽才可以理解其喜樂，才可以察覺其憂慮。再者，當義工是需要累積更多經驗，擴闊視野，更需要愛心，見微知著地協助會友。

所以說真的，義工和會友其實是雙向的，滿足感也是來自彼此。

義工 江源國先生

活動花絮、相片



2015 香港殘疾人士新聞選舉結果發佈會



MD 病類愉景灣之旅



MS 山頂遊



SCA 夏日下午茶



輪椅及扶抱工作坊



SMA 病類小組成立典禮



獅子會 007 電影慈善場



商務印書館 — 新書分享會



MND 新春團拜



MND 新舊會友分享會



資訊小組分享會



MS 九龍中及東茶聚



獅子會 007 電影慈善場

2015-2016 年度活動日誌

(1/4/2015 - 31/3/2016)

理事會會議

理事會會議	11/4,9/5,13/6,11/7,8/8 12/9,10/10,14/11,12/12
理事會會議	9/1,13/2,12/3

資訊小組

工作會議	16/4,21/5,18/6,16/7 20/8,17/9,15/10,19/11 17/12
工作會議	21/1,18/2,17/3

督導小組

工作會議	30/4,28/5,25/6,30/7 27/8,24/9,29/10,26/11 31/12
工作會議	28/1,25/2,31/3

倡議小組

工作會議	22/4,14/8,21/12
傷殘津貼講座	1/9

探訪小組

中央探訪	1/4,6/5,9/7,6/8,3/9,8/10 4/11,2/12
機動探訪	17/4,20/4,23/4,27/4,4/5 8/5,2/6,4/6,11/6,18/6 26/6,30/10,3/11 9/11,19/11,4/12,29/12
探訪加油站	22/9,9/12

中央探訪	5/1,6/1,2/2,3/2,1/3,2/3
機動探訪	12/1,15/1,31/1,3/2,5/2, 24/2,26/2,15/3,17/3 18/3

推廣小組

工作會議	9/4,28/5,7/7
------	--------------

MD 互助小組

工作會議	10/4,23/12
MD 愉景灣之旅	7/6,31/10

MND 互助小組

工作會議	15/12
MND 新舊會友分享會	16/5
MND 饒宗頤文化館遊	29/8
MND 聖誕派對	19/12
MND 新春活動	20/2

MS 互助小組

MS 醫生講座	12/4
MS 九龍中及九龍東茶聚	13/5
MS 運動講座	25/7
MS 工作會議	1/8,5/12
MS 香港區茶聚	18/8
MS 郵輪碼頭之旅	24/10
MS 山頂遊	2/1
MS 醫生講座	19/3

SCA 互助小組

工作會議	6/10
SCA 夏日下午茶	17/5
SCA 夏日卡啦 OK	15/8
SCA 山頂及摩天輪之旅	20/12

SMA 互助小組

SMA 路向營預備會議	19/8
SMA 路向營	5/12

香港區地區小組

工作會議	10/7
戶外活動	16/5,19/9
工作會議	1/2

九龍中地區小組

戶外活動	18/4,21/11
工作會議	26/6
工作會議	25/1

九龍東地區小組

戶外活動	25/4,5/9
工作會議	18/1
工作會議	5/9

新界東地區小組

工作會議	17/4,18/9
戶外活動	6/6

新界西地區小組

工作會議	24/4,7/8
戶外活動	27/6,7/11
工作會議	11/1

五區聯區

工作會議	8/5
戶外活動	18/10

肌萎家長組

探訪活動	31/5,12/7,29/11
家長組活動	26/7,2/8,9/8,16/8,23/8

到校交流計劃

培基小學	13/4
佛教大光慈航中學	22/4
九龍塘宣道小學	7/5
九龍塘宣道小學	8/5
港大同學會小學	16/5
佛教大光慈航中學	27/5
基督教家庭服務中心	17/6
佛教何南金中學	30/9
博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學	13/11
聖公會聖匠中學	26/11
香港中國婦女會中學	7/12
天主教鳴遠中學	9/12
香港道教聯合會純陽小學	5/1
可立中學（嗇色園主辦）	6/1
培基小學	13/1
中華基金中學	19/1
聖母書院	29/2
大坑東宣道小學	11/3
路德會梁鉅鏗小學	22/3

其他協會活動

硬地滾球班	6,13,20,27/5,3/7
-------	------------------

傷津教育預備會議

71 預備會議	19/5
71 遊行	1/7
水中健體班	10,17,24/6 8,15,22,29/7 5,12,19,26/8 2,9,16,23/9
資訊小組 - Facebook 訓練班	14,21,28/7,4,11/8
肌萎與冰桶相片展及畫展	

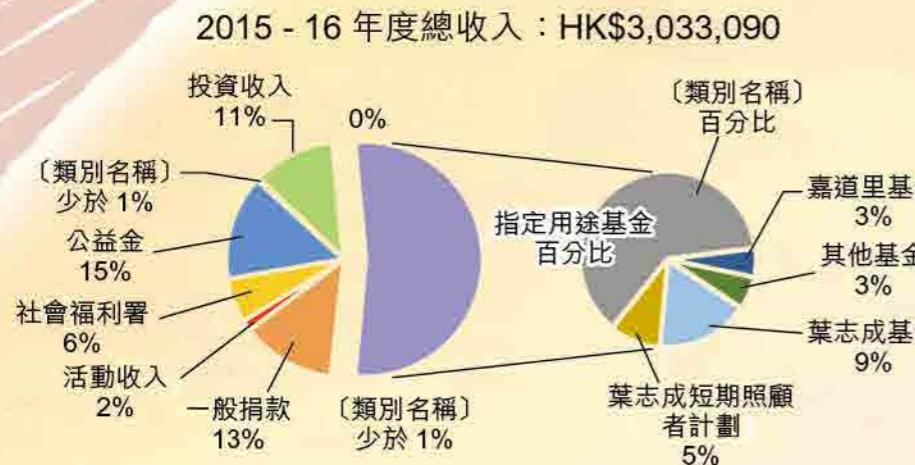
10,11,12,13/8 14,15,16,24/8 25,26,27,28/8 29,30/8

<table border="1

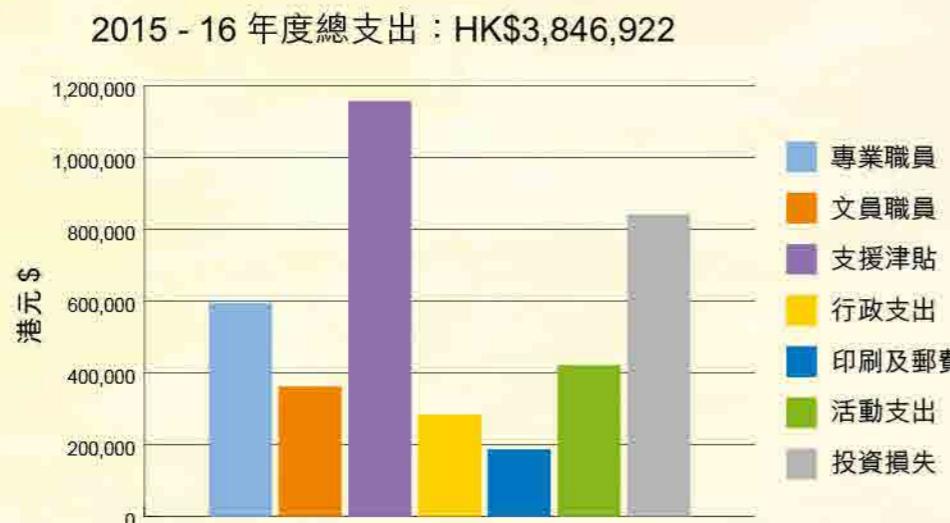
財務報告

本年度為〔冰桶挑戰〕後首個完整年度，受惠於活動後的知名度提高，令大眾更了解本會的服務宗旨和理念，我們得到了有心人慷慨捐贈 \$100 萬成立肌萎兒童基金，加上嘉道里基金、葉志成基金及其短期照顧者計劃等的捐款令基金部分佔整體收入超過 50%，顯示大眾對協會支援服務愈趨信任和支持，實是鼓舞。

而社會福利署及公益金每年的撥款，致令恆常的會務運作及職員薪酬得到穩步支持。投資收入主要為銀行股息及投資利息。



雖然本年度的行政支出已大幅回落至冰桶活動前的水平，但因善款而開展的〔冰桶計劃〕及 100 萬過渡計劃，令主要的支援津貼開支大幅增加接近 1 倍至 115 萬多。而投資損失、活動費增加、書籍出版、新增文職員工和薪酬遞增，令本年度整體錄得赤字 HK\$813,832。



本會累積盈餘為 HK\$31,091,297，我們會繼續恪守協會宗旨，在監督委員會監察下審慎理財善用分毫，務求在保障制度進一步完備之前，維持穩健的經濟基礎，持續支援有需要會員並讓服務得以深化及擴展。

司庫 陳蔚斯小姐
2016 年 8 月 13 日

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED REPORT OF THE DIRECTORS

The directors have pleasure in submitting their annual report together with the audited financial statements for the year ended 31 March 2016.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Association is the inheritance of all assets, properties, benefits, donations, funds, liabilities and functions from the former unincorporated entity. The principal activities of the Association were to improve the quality of life and assemble efforts in creating a favorable social environment for people with neuro-muscular disease and their families. It provides mutual support groups, physio-educational programmes, volunteer visits, social and recreational activities, policy advocacy, information giving and public education activities.

THE STATE OF THE COMPANY'S AFFAIRS

The state of the Association's affairs as at 31 March 2016 are set out in the financial statements on pages 5 to 10.

DIRECTORS

The directors during the year and up to the date of this report were:

Sam Sze Man (President) (Appointed on 1 April 2016)

So Kit Yin

Yan Chun Kit

Poon Pui Kam Angela

Won Sam Yeung

Chan Wai Sze (Treasurer)

Chan Fung Man

Cheung Sui Ihang

Hui Kit Sum

Liu Chi Chung

Lo Siu Fung

Yau Ka Man

Lau Wai Ming

Cheng Ting Kin Kennedy

Chung Chi Yan

(Appointed on 1 April 2016)

(Appointed on 1 April 2016)

(Resigned on 1 April 2016)

(Resigned on 8 August 2015)

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Association were entered into or existed during the year.

BUSINESS REVIEW

The Association falls within reporting exemption for the financial year. Accordingly, the Association is exempted from preparing a business review.

(Continued)

AUDITORS
The financial statements have been audited by Messrs. K. K. Lee & Company, Certified Public Accountants (Practising), who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of Messrs. K. K. Lee & Company, Certified Public Accountants (Practising), as the Company's auditors is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

On behalf of the Board

Sam Sze Man
President
Hong Kong, 15 June 2016

(Continued)

Opinion

In our opinion, the financial statements of the Association for the year ended 31 March 2016 are prepared, in all material respects, in accordance with the SME-FRS and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

K. K. Lee & Co.

K. K. Lee & Company
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong, Date: 15 June 2016

K. K. Lee & Company Certified Public Accountants (Practising)
李冠傑会计师事务所
Unit 209H, 2/F, Liven House, 6/F, King Yip Street, Kwan Tung, Kowloon
九龍觀塘窩打老道613號利興大廈2樓209H室

Tel: (852) 2951 9076
Fax: (852) 206 9384

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
(incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

We have audited the financial statements of Hong Kong Neuro - Muscular Disease Association Limited ("the Association") set out on pages 5 to 10, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2016, and the income and expenditure account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Director's Responsibility for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (SME-FRS) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and with reference to Practice Note 900 (Revised) "Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

4

3

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2016

Note	2016 HK\$	2015 HK\$
NON-CURRENT ASSETS		
Long-term investments	4 12,190,724	8,497,221
CURRENT ASSETS		
Current investments	5 5,080,530	—
Other receivable	106,030	130
Deposits	8,932	3,956
Prepayments	26,372	42,312
Cash and bank balances	13,685,694	23,365,793
	18,907,548	23,412,191
CURRENT LIABILITIES		
Accruals and other payable	6,975 4,283	—
NET CURRENT ASSETS		
	18,900,573 23,407,908	—
	31,091,297 31,905,129	—
EQUITY		
Reserves	6 31,091,297	31,905,129
	31,091,297	31,905,129

Note	2016 HK\$	2015 HK\$
INCOMES		
Dividend income	59,245	—
Gain on disposal of current investments	24,956	—
General donation	393,805	31,173,474
Income from designated funds	2,233,097	1,161,540
Income from events and activities	43,859	39,338
Interest income	261,202	459
Membership fee income	8,400	11,600
Sundry income	8,526	—
	30,033,090	32,386,411
LESS: EXPENDITURES		
Accounting fee	30,000	72,000
Auditor's remuneration	12,000	18,000
Bank charges	94,871	340,817
Exchange loss	8,603	—
Expenses on events and activities	166,971	91,777
Food and refreshment	40,190	47,063
Gifts and souvenirs	16,958	44,779
Insurance	29,684	29,162
Local travelling	11,685	14,522
Loss on disposal of current investments	816,461	—
Mandatory provident fund	44,108	36,779
Medical expense	6,975	3,750
Office supplies and consumables	66,340	42,897
Payment on medical subsidy	1,156,971	607,160
Postage and courier	30,287	22,546
Painting and stationery	136,496	187,958
Rentals expense	108,098	126,964
Staff salaries	51,576	25,788
Subscription	905,328	759,203
Sundries	2,510	1,705
Telephone, fax and internet	28,277	9,745
Training expense	17,638	17,013
Transportation	3,340	3,340
Volunteer subsidy	9,417	9,668
Write-down of current investments	7,006	14,200
	25,232	—
	3,846,922	2,526,836
(DEFICIT) / SURPLUS BEFORE TAXATION		29,859,575
TAXATION	3	—
(DEFICIT) / SURPLUS AFTER TAXATION		29,859,575

Approved on behalf of the Directors by:
Sam Wai Sze
President

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

Note	2016 HK\$	2015 HK\$
INCOMES		
Dividend income	59,245	—
Gain on disposal of current investments	24,956	—
General donation	393,805	31,173,474
Income from designated funds	2,233,097	1,161,540
Income from events and activities	43,859	39,338
Interest income	261,202	459
Membership fee income	8,400	11,600
Sundry income	8,526	—
	30,033,090	32,386,411
LESS: EXPENDITURES		
Accounting fee	30,000	72,000
Auditor's remuneration	12,000	18,000
Bank charges	94,871	340,817
Exchange loss	8,603	—
Expenses on events and activities	166,971	91,777
Food and refreshment	40,190	47,063
Gifts and souvenirs	16,958	44,779
Insurance	29,684	29,162
Local travelling	11,685	14,522
Loss on disposal of current investments	816,461	—
Mandatory provident fund	44,108	36,779
Medical expense	6,975	3,750
Office supplies and consumables	66,340	42,897
Payment on medical subsidy	1,156,971	607,160
Postage and courier	30,287	22,546
Painting and stationery	136,496	187,958
Rentals expense	108,098	126,964
Staff salaries	51,576	25,788
Subscription	905,328	759,203
Sundries	2,510	1,705
Telephone, fax and internet	28,277	9,745
Training expense	17,638	17,013
Transportation	3,340	3,340
Volunteer subsidy	9,417	9,668
Write-down of current investments	7,006	14,200
	25,232	—
	3,846,922	2,526,836
(DEFICIT) / SURPLUS BEFORE TAXATION		29,859,575
TAXATION	3	—
(DEFICIT) / SURPLUS AFTER TAXATION		29,859,575

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

1. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(c) Taxation

Income tax expense represents current tax expense. The income tax payable represents the amounts expected to be paid to the taxation authority, using the tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is not provided.

(d) Investments

An investment that qualifies for recognition as an asset is initially measured at its cost (including brokerages, fees, duties and taxes). After initial recognition, long-term investments are carried at cost less accumulated impairment losses. Current investments are carried at the lower of cost and net realisable value. Changes in carrying amount of an investment are recognised as income or expenses as appropriate. Held-to-maturity debt securities are carried at amortised cost. Discount or premium on acquisition is amortised on a systematic basis over the holding period using the straight-line method.

Interest and dividend receivables in connection with an investment are generally recognised as income except where such inflows represent a recovery of cost and do not form part of income. In this circumstance, the cash inflow representing a recovery of cost is deducted from cost.

(e) Impairment of assets

An assessment is made at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment or reversal of previous impairment, including items of property, plant and equipment, intangible assets and long-term investments. In the event that an asset's carrying amount exceeds its recoverable amount, the carrying amount is reduced to recoverable amount and an impairment loss is recognised in the income and expenditure account. A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation), had no impairment losses been recognised for the asset in prior years.

(f) Leases

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Association are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the fair value of the leased asset or, if lower, at the present value of the minimum lease payments. Lease payments are apportioned between the finance charges and reduction of the lease liability so as to achieve a constant rate of interest on the remaining balance of the liability. Finance charges are charged to the income and expenditure account.

Capitalised leased assets are depreciated over the shorter of the estimated useful life of the asset or the lease term.

Leases where substantially all the risks and rewards of ownership of assets are not transferred to the lessee are accounted for as operating leases. Annual rents applicable to such operating leases are charged to the income and expenditure account on a straight-line basis over the lease term.

8

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

REPORTING ENTITY

Hong Kong Neuro - Muscular Disease Association Limited ("the Association") is an association incorporated and domiciled in Hong Kong with limited liability by guarantee and has its registered office located at G/F, Wang Lai House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon, Hong Kong. The Association is the inheritance of all assets, properties, benefits, donations, funds, liabilities and functions from the former unincorporated entity. The principal activities of the Association were to improve the quality of life and assemble efforts in creating a favorable social environment for people with neuro-muscular disease and their families. It provides mutual support groups, physio-educational programmes, volunteer visits, social and recreational activities, policy advocacy, information giving and public education activities.

In accordance with the provision of the Association's Memorandum of Association, every member shall, in the event of the Association's being wound up, contribute to the assets of the Association an amount not exceeding HK\$20.

1. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES

The Association qualifies as a small guarantee company under section 359(1)(a) of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) and is therefore entitled to prepare and present its financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (SME-FRS) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

These financial statements comply with the SME-FRS and have been prepared under the accrual basis of accounting.

The measurement base adopted is the historical cost convention.

The following are the specific accounting policies that are necessary for a proper understanding of the financial statements:

(a) Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Association and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (i) donations are recognised when the funds are received;
- (ii) membership fees are recognised when the fees are received;
- (iii) sale of goods is recognised when the goods are delivered and the risks and rewards of ownership have passed to the customer; and
- (iv) interest income is recognised on a time proportion basis taking into account the principal outstanding and the interest rate applicable.

(b) Foreign exchange

The reporting currency of the Association is Hong Kong Dollars, which is the currency of the primary economic environment in which the Association operates.

Foreign currency transactions are converted at the exchange rate applicable at the transaction date. Foreign currency monetary items are translated into Hong Kong Dollars using exchange rates applicable at the end of the reporting period. Gains and losses on foreign exchange are recognised in the income and expenditure account.

7

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

6. RESERVES

	Premises operation fund HK\$	Designated funds HK\$	Total reserves HK\$
Balance as at 31 March 2015	30,527,921	770,000	607,298
Transfer / (deficit) for the year	(1,066,246) (1,611,829)	- -----	1,066,246 797,997
Balance as at 31 March 2016	27,849,846	770,000	2,471,451

Designated funds are donations made by donors for specific projects and/or programs which are not of a recurrent nature.

7. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements were authorised for issue by the Association's Board of Directors on 15 June 2016.

HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
ACCOUNTING POLICIES AND EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

1. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(a) Retirement benefits

The Association operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefits scheme ("the Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for all its employees. Contributions to the Scheme are based on a percentage of the employee's basic salaries and are recognised as an expenditure in the income and expenditure account.

2. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 383(1) of the Companies Ordinance is as follows:

	2016 HK\$	2015 HK\$
Unlisted held-to-maturity debt securities	12,190,724	8,497,221
Other emoluments	-----	-----

3. TAXATION

No provision has been made for Hong Kong tax since the Association has been exempted under Section 88 of Inland Revenue Ordinance from any tax by reason of being a charitable organization.

4. LONG-TERM INVESTMENTS

	2016 HK\$	2015 HK\$
Unlisted equity securities	5,080,520	-----

10

9

(FOR MANAGEMENT PURPOSES ONLY)

**HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
DETAILED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	General funds HK\$	Designated funds HK\$	Premises operation fund HK\$	Designated funds HK\$	Total HK\$
INCOMES					
Dividend income	59,245	59,245	—	—	59,245
Gain on disposal of current investments	24,956	24,956	30,903,474	270,000	31,173,472
General donation	393,805	393,805	—	—	393,805
Income from designated funds	223,097	223,097	—	—	223,097
Income from events and activities	43,459	400	30,138,89	34,653	30,171,490
Interest income	261,202	261,202	—	—	261,202
Membership fee income	8,400	8,400	11,000	—	19,400
Sundry income	8,535	8,535	—	—	8,535
	799,593	2,233,497	3,013,090	30,940,186	270,000
LESS: EXPENDITURES					
Accounting fee	30,000	30,000	—	—	30,000
Auditor's remuneration	12,000	12,000	18,000	—	18,000
Bank charges	94,871	94,871	340,817	—	340,817
Exchange loss	8,603	8,603	—	—	8,603
Expenses for events and activities	157,408	9,563	82,504	9,273	157,408
Food and refreshment	27,699	12,491	40,190	31,065	47,063
Gifts and souvenirs	9,843	7,115	16,588	43,762	15,986
Insurance	29,684	29,684	29,162	1,017	44,775
Local travelling	7,632	4,083	11,685	8,284	14,522
Loss on disposal of current investments	816,461	816,461	—	—	816,461
Mandatory provident fund	19,384	24,724	44,108	21,242	15,337
Medical expense	6,975	6,975	3,750	—	3,750
Office supplies and consumables	10,349	55,491	2,743	40,154	42,897
Payment on medical subsidy	451,377	705,594	1,156,971	607,160	607,160
Postage and courier	10,049	20,238	30,287	8,188	14,558
Printing and stationery	108,807	47,689	156,996	161,408	26,350
Rehabus expense	65,373	42,523	108,098	43,440	83,324
Rental expense	51,576	51,576	25,788	—	25,788
Staff salaries	406,282	498,046	905,328	379,180	380,023
Subscription	2,510	—	—	2,510	1,705
Surveillance	28,277	—	28,277	—	28,277
Telephone, fax and internet	17,638	14,573	17,638	14,573	14,573
Training expense	400	2,840	3,240	3,240	3,240
Transportation	5,446	3,971	8,918	750	9,668
Volunteer subsidy	6,846	160	7,006	14,200	14,200
Written-down of current investments	25,232	—	—	—	—
	2,411,422	1,635,500	3,846,922	1,320,776	2,526,836
SURPLUS / (DEFICIT) FOR THE YEAR	(1,611,229)	791,997	(813,832)	270,000	(39,835)

(FOR MANAGEMENT PURPOSES ONLY)

**HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
DETAILED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT - DESIGNATED FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	SWD ¹ 14-16 HK\$	CC ² 15-16 HK\$	Robert Ng ³ HK\$	肌萎愛運動 ⁴ HK\$	IP Chi Shing ⁵ HK\$	短期照顧者 計劃 ⁶ HK\$	CLP ⁷ HK\$	100萬過渡 計劃 ⁸ HK\$	肌萎兒童 基金 HK\$	嘉道理 基金 HK\$	Others HK\$	Total HK\$
INCOMES												
Income from designated funds	185,000	440,770	—	—	275,950	150,000	—	—	1,000,000	84,000	97,377	2,233,097
Income from events and activities	—	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400
	185,000	441,170	—	—	275,950	150,000	—	—	1,000,000	84,000	97,377	2,233,497
LESS: EXPENDITURES												
Expenses on events and activities	2,259	7,313	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,563
Food and refreshment	5,475	7,016	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,491
Gifts and souvenirs	—	7,115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,115
Local travelling	969	3,084	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,053
Mandatory provident fund	10,182	14,542	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24,724
Office supplies and consumables	—	11,395	—	44,096	—	—	—	—	—	—	—	—
Payment on medical subsidy	—	—	11,363	7,020	358,280	—	—	—	—	—	—	55,491
Postage and courier	—	20,238	—	—	—	—	—	307,611	—	—	—	705,594
Printing and stationery	—	47,689	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,238
Rehabus expense	18,667	23,732	—	—	—	—	128	—	—	—	—	42,525
Staff salaries	203,713	295,333	—	—	—	—	—	—	—	—	—	499,046
Training expense	—	2,840	—	1,285	—	—	—	—	—	—	—	2,840
Transportation	—	2,686	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,971
Volunteer subsidy	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	160
	241,256	443,143	11,363	52,401	358,280	—	128	307,611	—	—	—	1,435,500
SURPLUS / (DEFICIT) FOR THE YEAR	(56,256)	(1,973)	(11,363)	(32,401)	(32,330)	150,000	(126)	(307,611)	1,000,000	84,000	76,057	791,997

¹ SWD: Social Welfare Department
² CC: The Community Chest of Hong Kong – Baseline allocation
³ Robert Ng: Mr. Robert Ng Fund for Neuro-Muscular Disease
⁴ 肌萎愛運動: Love Ideas Love HK – 肌萎愛運動計劃
⁵ IP Chi Shing: IP Chi Shing Charitable Foundation Limited
⁶ 短期照顧者計劃: 葉志成-15-16短期照顧者計劃
⁷ CLP: CLP Holdings Limited
⁸ 100萬過渡計劃: 100萬嚴重神經 - 肌肉疾病病人過渡支援計劃

(FOR MANAGEMENT PURPOSES ONLY)

**HONG KONG NEURO - MUSCULAR DISEASE ASSOCIATION LIMITED
DETAILED RESERVES
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	Balance brought forward HK\$	Transfer HK\$	Surplus / (deficit) for the year HK\$	Balance carried forward HK\$
ACCUMULATED FUND	30,527,921	(1,066,246)	(1,611,829)	27,849,846
PREMISES OPERATION FUND	770,000	—	—	770,000
DESIGNATED FUNDS	—	—	(56,256)	(5,463)
Social Welfare Department	50,793	—	—	50,793
The Community Chest of Hong Kong – Baseline allocation	98,790	—	(1,973)	96,817
Mr. Robert Ng Fund for Neuro-Muscular Disease	43,723	—	(11,363)	32,360
Love Ideas Love HK – 肌萎愛運動計劃	52,401	—	(52,401)	—
IP Chi Shing Charitable Foundation Limited	222,510	—	(82,330)	140,180
葉志成-15-16短期照顧者計劃	—	—	150,000	150,000
CLP Holdings Limited	126	—	(126)	—
100萬嚴重神經 - 肌肉疾病病人過渡支援計劃	(132,775)	1,066,246	(307,611)	625,860
肌萎兒童基金	—	—	1,000,000	1,000,000
嘉道理基金	—	—	84,000	84,000
The D.H. Chen Foundation	53,889	—	—	53,889
Dr. Liu Po Shan Fund	112,775	—	—	112,775
Mr. Aldo Macchetti	34,278	—	—	34,278
Cheung Shen Tze	10,828</td			

捐款表格

Charity listed on



本會是為神經 — 肌肉疾病患者及其家人而設的非牟利自助組織，一切經費有賴捐款支持，我們極需經濟上的支持，請各位善長大力捐助。

本人 / 團體願意支持香港肌健協會有限公司的工作：

姓名：_____ 電話：_____ 捐款金額：_____

通訊地址：_____

本人樂意捐助：(請選擇並加上✓)

HK\$200 HK\$500 HK\$1,000 HK\$2,000 其他：_____

每一個月 每三個月 一次

捐款方法

信用卡： Visa Master Card (可直接傳真填妥表格至 2337 3844)

持卡人姓名：_____

有效日期至：_____ 月 _____ 年 持卡人簽署：_____

信用卡號碼：| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

現金：

請存入本會的匯豐銀行戶口 078-353133-838，並於背面寫上「用途及姓名」，寄回本會。

劃線支票：

抬頭請寫「香港肌健協會有限公司」支票號碼：_____，並連同表格寄回本會。

繳費靈：

致電 18033 或登入 <http://www.pppshk.com> 使用繳費靈捐助，選擇商戶編號 9634，完成後通知本會。

網上捐款：

只適用於恒生銀行網上理財用戶，按網上指示直接捐款。

本會為註冊慈善團體，並已加入惠施網。一佰元以上捐款可獲免稅，如欲索取收據，請填寫並寄回以下表格。

(稅務局檔案號碼：91 / 5629)

出版人：香港肌健協會有限公司

地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下香港復康會社區復康網絡

電話：2338 4123

傳真：2338 2410

網址：www.hknmda.org.hk

電郵：hknmda@netvigator.com

出版日期：2016 年 12 月



香港肌健協會有限公司



本刊由香港公益金資助製作

鳴謝

感謝各界熱心人士的支持，特此鳴謝！

(2015 年 4 月至 2016 年 3 月，排名不分先後，如有錯漏，敬請指正。)

機構 + 學校

Metlife 大都會人壽	真善美醫療有限公司	香港復康會
Abundant Life Christian Ministries International Limited	港大同學會小學	殘疾人士監察特首施政大聯盟
Benevity INC.	萬德至善社	傷殘津貼關注組
Merck Pharmaceutical HK Limited	聯大國際模具有限公司	長期病患者關注醫療改革聯席
Methanex Asia Pacific Ltd.	何陳淑琴扶弱慈善基金	拜耳醫療保健有限公司
Novartis Pharmaceuticals (HK) Ltd.	嘉道理基金	廉正公署
Price Water House	ICAP Charity Day	商務印書館
Quebish Limited	香港公益金	神經肌肉疾病醫學會
The Shamdasani Foundation	社會福利署	香港罕有病聯盟
Veggie M Communications Ltd.	葉志成慈善基金有限公司	飛翔義工團
Yoga DoJo	嚴重殘疾人士關愛小組	香港腦科基金會
東方日報慈善基金	中區獅子會	
香港商業廣播有限公司	宏安集團	

個人

Chan Sang Fan	Lam Ngai	Wong Chun Lam
Chan Chi Fung	Lam Yik Mau	Wong Chun Yip
Chan Chi Nam	Lau Kwok Wai	Wong Lin Tai
Chan Sau Kuen	Lau Sau Fan	Wong Mei Yin
Chan Shu Shing	Lee Hang Leong	Wong Sau Chun Cindy
Chan Wai Chun	Leung Hoi Yan	Wong Shuk Chun
Chan Wai Ping	Leung Siu Ping	Wong Shuk Mei
Chan Wing Sze	Leung Ting Kwok	Wu Leong Wa
Chang Shun Yung	Leung Wai Chung Anna	Yang Kong Chi
Chau Hoi Man	Li Pui Ching	Yee Chung Man
Cheng Pui Wah, Jennifer	Li Tze Wai Edwin	Yeung Yuet Na
Cheung Po Pui	Luk Pui Hay	Yip Kwong Hoi
Cheung Wai Shan	Maggie C	Yip Tsz Yan, Nadia
Chiu Yuk Ming	Mahtani GTMG	Yiu King Wai
Cho Suk Han	Mak Wai Kuen	尹日和
Choi Chi Hung	May Fung	申錦斐
Chow Ka Man	Mok Lau Mee	何定國醫生
Chung Ka Man	Monita Yeung	邱國鼎
Chung Yin Yuk	Ng Po Ling	洪秀珍
Chung Cheuk Ling	Ng Pui Wah	徐楨輝
Chung Ka Man	Ng Shik Man	徐嘉業
Chung Kit Wai	Ng Siu Ping	許秀薇
Doris Lai	Poon Yee Wai	陳永貞
Fung Sung Wai	Shin Tan Ling	陳玉玲
Ho Kin Sum	Shum Peggy	陳素玲
Ho Wing Kam	Simon Chen	黃侃琳
Huen Kit Ying	Tam Wai Sze Amy	黃卓民
Hui Chi Leung	Tam Wing Sze, Wing	楊洪才
Jim Lik Hang	Tang Jay	楊樂基
Kate Ng	Tang Kam Fai	趙金英
Kwok Chui Ling	Teodorouich U C	盧偉力
Kwok Lai Ling	Ting Nga Yan	顏魏聯婚
Kwok Wing Seung Zoe	Tom Chung Kan	羅少雄
Lai Fan Ying	Tse Kai Chung	梁烈唯
Lai Siu Ying	Tsui Wai Yip	無名氏
Lai Sze Wan	Wong Chau Lam	
Lam Hong Ming	Wong Chun Kit, Wilbur	

通訊地址

九龍橫頭磡邨宏禮樓地下香港復康會社區復康網絡

香港肌健協會有限公司

電話：2338 4123 網址：www.hknmda.org.hk

傳真：2338 2410 電郵：hknmda@netvigator.com



香港公益金



香港社會服務聯會
機構會員



Associate Member of
International Alliance of ALS/MND Associations

Charity listed on
WiseGiving
惠施・慈善機構



出版日期：2016年12月